

ICS: 49.080

---

*norme belge  
enregistrée*

**NBN EN 4031**

1e éd., février 2002

**Indice de classement : N 01**

---

**Série aéronautique - Système de raccordement 8°30' en alliage de titane -  
Ecrou pour olive soudée**

Lucht- en ruimtevaart - Leidingkoppeling 8° 30' in titaanlegering - Moer voor gelaste ring

Aerospace series - Pipe coupling 8°30' in titanium alloy - Nut for welded ferrule

---

**Autorisation de publication : 14 novembre 2001**

La présente norme européenne EN 4031 : 2001 a le statut d'une norme belge.

La présente norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français).



**Institut belge de normalisation (IBN)**, association sans but lucratif

avenue de la Brabançonne 29 - 1000 BRUXELLES - téléphone: 02 738 01 12 - fax: 02 733 42 64

e-mail: info@ibn.be - IBN Online: www.ibn.be - CCP. 000-0063310-66

---

ICS: 49.080

---

# *Geregistreeerde Belgische norm*

**NBN EN 4031**

1e uitg., februari 2002

**Normklasse : N 01**

---

## **Lucht- en ruimtevaart - Leidingkoppeling 8° 30' in titaanlegering - Moer voor gelaste ring**

Série aéronautique - Système de raccordement 8°30' en alliage de titane - Ecrou pour olive soudée

Aerospace series - Pipe coupling 8°30' in titanium alloy - Nut for welded ferrule

---

### **Toelating tot publicatie : 14 november 2001**

Deze Europese norm EN 4031 : 2001 heeft de status van een Belgische norm..

Deze Europese norm bestaat in drie officiële versies (Duits, Engels, Frans).

---



**Belgisch instituut voor normalisatie (BIN)**, vereniging zonder winstoogmerk  
Brabançonnellaan 29 - 1000 BRUSSEL - telefoon: 02 738 01 12 - fax: 02 733 42 64  
e-mail: info@bin.be - BIN Online: www.bin.be - prk. 000-0063310-66

---

ICS 49.080

Version Française

## Série aérospatiale - Système de raccordement 8°30' en alliage de titane - Ecrou pour olive soudée

Luft- und Raumfahrt - Rohrverschraubung 8°30' aus  
Titanlegierung - Mutter für Anschweißstutzen

Aerospace series - Pipe coupling 8°30' in titanium alloy -  
Nut for welded ferrule

La présente Norme européenne a été adoptée par le CEN le 29 décembre 2000.

Les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne. Les listes mises à jour et les références bibliographiques relatives à ces normes nationales peuvent être obtenues auprès du Centre de Gestion ou auprès des membres du CEN.

La présente Norme européenne existe en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République Tchèque, Royaume-Uni, Suède et Suisse.



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

Centre de Gestion: rue de Stassart, 36 B-1050 Bruxelles

## **Avant-propos**

La présente Norme Européenne a été préparée par l'Association Européenne des Constructeurs de Matériel Aérospatial (AECMA).

Après enquêtes et votes effectués suivant les règles de cette Association, cette norme a reçu l'approbation des Groupements Nationaux et des Services Officiels des pays membres de l'AECMA, avant sa présentation au CEN.

Cette norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en mars 2002, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en mars 2002.

Selon le Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette norme européenne en application: Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République Tchèque, Royaume-Uni, Suède et Suisse.

## 1 Domaine d'application

La présente norme spécifie les caractéristiques d'écrous pour olive à souder, pour les systèmes de raccordement 8°30', en alliage de titane, pour applications aérospatiales.

Pression nominale: jusqu'à 28 000 kPa

Plage de température: - 55 °C à 135 °C

## 2 Références normatives

Cette Norme Européenne comporte par référence datée ou non datée des dispositions d'autres publications. Ces références normatives sont citées aux endroits appropriés dans le texte et les publications sont énumérées ci-après. Pour les références datées, les amendements ou révisions ultérieurs de l'une quelconque de ces publications ne s'appliquent à cette Norme Européenne que s'ils y ont été incorporés par amendement ou révision. Pour les références non datées, la dernière édition de la publication à laquelle il est fait référence s'applique (y compris les amendements).

ISO 5855-3, *Aéronautique et espace — Filetage MJ — Partie 3: Dimensions limites pour raccordements de systèmes de fluides.*

ISO 8788, *Aéronautique et espace — Écrous métriques — Tolérances de forme et de position.*

EN 2424, *Série aérospatiale — Marquage des produits aérospatiaux.*

EN 2497, *Série aérospatiale — Sablage sec du titane et des alliages de titane.*

EN 3275, *Série aérospatiale — Système de raccordement 8°30' jusqu'à 28 000 kPa — Joint à lèvre — Série métrique — Spécification technique.*

EN 3311, *Série aérospatiale — Alliage de titane TI-P64001 — Recuit — Barres pour usinage —  $D \leq 150$  mm.<sup>1)</sup>*

EN 3314, *Série aérospatiale — Alliage de titane TI-P64001 — Mis en solution et revenu — Barres pour usinage —  $D \leq 75$  mm.<sup>1)</sup>*

---

<sup>1)</sup> Publiée comme Prénorme AECMA à la date de publication de la présente norme